

[Text]

farmer, on the recommendation of the province, and the maximum of course they can get under that program is \$1,500.

Mr. Lussier, the Deputy Minister, has been much closer to any details the members would want as to why Quebec has not seen fit to go along with a similar program and I would ask, Mr. Chairman, with your concurrence, that Mr. Lussier be allowed to explain.

Le président: Monsieur Lussier.

M. Lussier (sous-ministre, ministère de l'Agriculture): Monsieur le président, je pense que nous sommes, bien sûr, quelque peu préoccupés et certainement très intéressés à faire profiter le plus rapidement possible les agriculteurs du Québec des bénéfices de ce programme de 33,500 millions de dollars, sur lequel déjà et très rapidement nous sommes entendus avec le Québec quant aux sortes de programmes qui pourraient le mieux bénéficier aux agriculteurs du Québec, dans le cadre de l'utilisation de cette mesure d'aide pour se substituer à l'aide au transport des grains de provende.

Cependant, des difficultés se sont tracées sur le terrain et pour lesquelles nous avons, quant à nous, beaucoup de réserves. Nous les avons déjà acceptées, avec le Québec. Ces difficultés, devrais-je dire, sont au niveau de la reconnaissance que ces fonds provenaient de sources déjà fédérales, qu'ils étaient autrefois octroyés via l'Office canadien des provendes, et que nous croyons important que les agriculteurs du Québec puissent recevoir ces fonds, mais avec une connaissance adéquate qu'ils proviennent du fédéral. Ce sont là les difficultés qui se sont greffées sur notre parcours. Quant à nous, nous pensons avoir fait tous les compromis nécessaires pour amorcer le plus rapidement possible ce programme pour le bénéfice des agriculteurs du Québec, et nous sommes présentement dans une situation d'espoir modéré, afin qu'au cours de cette prochaine semaine, ils puissent vraiment terminer la négociation de ce programme afin que les agriculteurs du Québec puissent en profiter immédiatement.

Mais la difficulté profonde a été pour le ministère de l'Agriculture du Québec d'accepter de reconnaître que c'était un fonds fédéral et qu'il était tout à fait normal que le ministère fédéral de l'Agriculture, au nom du gouvernement du Canada, puisse en avoir une reconnaissance au niveau des agriculteurs.

Le président: Merci, monsieur Lussier. That finishes your time, Mr. Wise.

Mr. Whelan: Just before you go to the next questioner, we have stressed grain storage here, but this takes in all kinds of different programs. The maximum amount of money may seem insignificant but it is \$1,500 to any grain or livestock farmer for permanent storage structures for grain, silage, dryers, grain-handling devices, feed preparation and distribution systems, including scales. So it is a broad program that they can use, which is going to make their feeding operation more self-sufficient, more efficient and, over-all, we hope more productive.

[Translation]

que nous faisons c'est sur recommandation de la province, d'envoyer le chèque directement au cultivateur et, naturellement, le maximum d'aide auquel celui-ci est admissible est \$1,500.

M. Lussier, sous-ministre, connaît mieux que moi les détails de ce programme et si les députés veulent savoir pourquoi le Québec n'a pas voulu poursuivre un programme semblable, je suggère, monsieur le président, avec votre accord, que l'on permette à M. Lussier de donner les explications.

The Chairman: Mr. Lussier.

Mr. Lussier (Deputy Minister, Agriculture Canada): Mr. Chairman, I think we are concerned and surely very interested to make available to farmers in Quebec the benefits of this \$33,500 million program and we have reached with Quebec an agreement for giving to farmers in Quebec the benefit of the best programs available so as to replace the feed Freight allowance by this kind of measure.

But we had to face some difficulties because these funds were already coming from federal sources and were in the past given by the Canadian Livestock Feed Board and we thought it was important that farmers in Quebec would receive these funds knowing that it came from the federal government. These are difficulties which come on our path. On our part we think that we did all the necessary compromise to start giving as soon as possible, the benefits of this program to farmers in Quebec and we have some hope at the present time that next week we will be able to close the negotiation of this program so as to give Quebec farmers the immediate benefit of it.

But the Department of Agriculture of Quebec had difficulties in recognizing that these were federal funds and that the farmers in Quebec would recognize that they were coming from the federal Department of Agriculture.

The Chairman: Thank you, Mr. Lussier. Ceci termine votre temps, monsieur Wise.

M. Whelan: Avant de passer au prochain questionneur, nous avons discuté de l'entreposage des grains mais cette question fait intervenir toute sorte de programmes différents. Peut-être que la somme de \$1,500 peut paraître très petite pour un cultivateur de grains fourragers ou un éleveur de bétail pour faire face à tous ses frais de structure d'entreposage du grain, de silos, d'installations de séchage des grains, de machines de manutention des grains, de systèmes de préparation des nourritures pour animaux, y compris des bascules. Par conséquent, le programme est très vaste et il leur permettra de rendre leurs opérations d'engraissement du bétail plus autonomes, plus efficaces et dans l'ensemble plus productives.